

目录

前言.....	3
功能概述.....	5
注意事项	6
按键图示	7
随机赠送附件	9
显示屏	10
基本功能	11
打开/关闭播放器.....	11
进入菜单	12
按键操作	13
音乐播放和录音播放模式	13
录音模式	14
音乐播放	15
操作流程.....	15
歌词同步显示.....	17
录音模式	18
录音播放	19
FM 收音机	20
图片浏览	21
系统设定	22
录音时间设定	22
屏幕设置	23
语言设定	24
关机设定	24
复读设定	25

存储状况	25
固件版本	26
固件升级	26
使用 USB 磁盘	27
为播放器升级	28
选择不同目录	31
播放模式	32
播放速度	33
复读模式	34
驱动/工具软件安装步骤	37
疑难问题	39
技术规格	41

前言

欢迎您使用联想产品。

在第一次安装和使用本产品之前，请您务必仔细阅读随机配送的所有资料，这会有助于您更好地使用本产品。如果您未按本手册的说明及要求操作本产品，或因错误理解等原因误操作本产品，联想（北京）有限公司将不对由此而导致的任何损失承担责任。

联想（北京）有限公司已经对本手册进行了严格仔细的校勘和核对，但我们不能保证本手册完全没有任何错误和疏漏。

本手册中的图片仅供参考，如果有个别图片与产品的实际显示不符，请以产品实际显示为准。

为更好地提供服务，联想（北京）有限公司保留对本手册中描述的产品和软件程序以及本手册的内容随时进行改进和/或修改的权利，恕不另行通知。

联想（北京）有限公司对于因软件、硬件的误操作、产品维修、电池更换或者其他情况所引起的数据资料的丢失和损失不负任何责任，也不对由此造成的其他间接损失负责，请随时备份您的数据资料。

2005年1月10日 联想（北京）有限公司。本手册内容受著作权法律法规保护，未经联想（北京）有限公司事先书面授权，您不得以任何方式复制、抄录本手册，或将本手册以任何形式在任何有线或无线网络中进行传输，或将本手册翻译成任何文字。

“联想”、“Lenovo”和“数码听”是联想（北京）有限公司的注册商标或商标。本手册内所述及其他名称与产品可能是联想或其他公司的注册商标或商标。

如果您在使用过程中发现本产品的实际情况与本手册有不一致之处，或您想得到最新的信息，或您有任何问题或想法，请垂询或登陆：

阳光咨询电话：010-82879700

阳光服务网站：<http://www.lenovo.com>

数码影音俱乐部：<http://av.lenovo.com>

功能概述

本机是全新一代65k全彩屏幕数码MP3播放器

支持MP3、WMA等多种格式

支持视频*.MTV文件格式

支持歌词同步显示

支持FM收听

支持JPEG图片浏览

具有复读功能（具有A-B复读、跟读和对比功能）

支持定时关机

支持固件升级

注意事项

如果您打算长时间不使用播放器，请关闭电池开关，避免因长时间不使用造成锂电池的损坏。

不要在特别热、冷、多尘或潮湿的环境中使用播放器。

使用播放器时不要让播放器摔落。播放器摔落时可能会导致表面产生划痕。

电池使用时间:

屏幕模式	使用时间（单位：小时）
普通亮度（5）	7
变暗模式	10
黑屏模式	20

当电池容量显示不足1格时，请及时对电池进行充电。

注：1、直接连接 PC 端的 USB：MP3 主机屏幕显示联机画面，如果电池电量不足，则画面右下角的电池图标以动态方式显示充电过程，如果电池为满电，则右下角的电池显示为满格。此时短按 mode 键进入操作界面，在“音乐播放”、“录音播放”等界面下仍然可以看到电池显示。

注：重新插拔，仍显示联机画面。

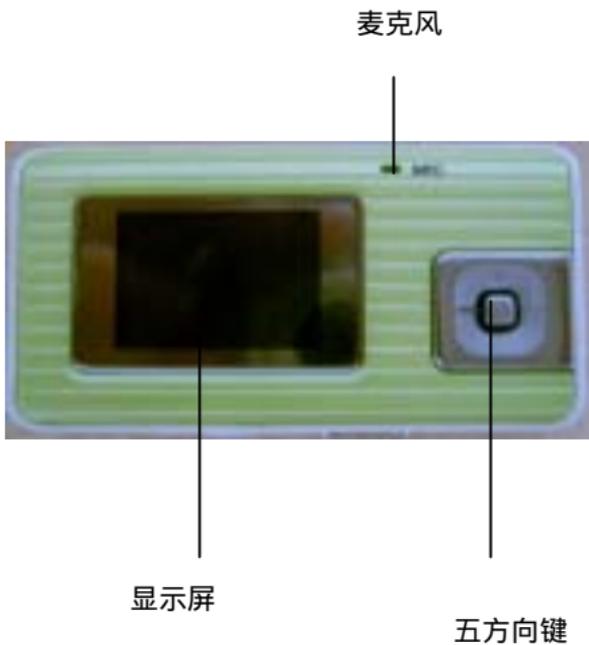
2、在关机状态下直接连接充电器：MP3 主机屏幕显示充电画面，如果电池电量不足，则画面右下角的电池图标以动态方式显示充电过程，如果电池为满电，则右下角的电池显示为满格。此时短按 mode 键进入操作界面，在“音乐播放”、“录音播放”等界面下仍然可以看到电池显示。

注：在开机状态下连接充电器，不改变当前的操作界面，可以在“音乐播放”等界面下看到电池的充电过程。

特别提示：充电时间请不要超过4个小时，以免发生意外。

按键图示：

正面：



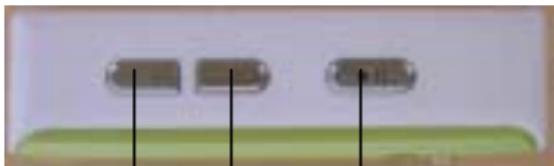
五方向键：中间为 mode 键，上下为 Vol +/Vol -键，左右为 Last/Next 键

侧面：



USB 迷你接口

ON/OFF 开关



EQ 键

A-B 键

Play 键



耳机插孔

随机赠送附件



USB 传输线



安装光盘



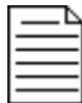
耳机



挂绳



快速指南



包修证书

(注：附件以实物为准)

显示屏



说明：

显示歌曲格式类型以及比特率（在复读状态下显示复读状态 ）

歌曲播放的循环模式

歌曲的各种 EQ 效果

歌曲的当前播放时间及总时间

目录名称

ID3 显示或文件名称显示

当前歌曲数及目录下的总歌曲数

音量大小

歌词显示匹配

电池电量显示

基本功能

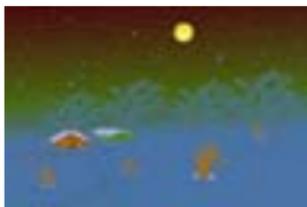
打开/关闭播放器

要打开播放器，首先请将 ON/OFF 开关置于 ON 的位置，待屏幕显示出现漏斗提示（此过程为机器上电自检过程）后，再长按 play 键，靓丽的开机画面将以动态的形式展现在您的眼前。



开机画面

在操作状态下，长按 play 键，当出现下面动态关机画面时，您的播放器就已经关闭了。此时播放器将记忆播放器中各种设置参数。如果没有长按 play 键关机，而是直接将 ON/OFF 开关从 ON 的位置至于 OFF，将不会保存任何参数。



关机画面

进入菜单

通过按 Mode 键可以进入各种菜单。菜单分为主菜单（停止时长按进入），播放时的子菜单（短按进入）和停止状态下子菜单（短按进入）。



音乐播放



录音



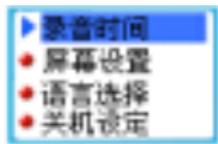
录音播放



主菜单



FM



设定



图片浏览

使用技巧：可以通过短按 PLAY 键从菜单或各选择界面（如设定菜单）中快速退出。

按键操作

音乐播放和录音播放模式

按键	动作	停止状态	播放状态	播放子菜单	停止子菜单
play	长按	关机	关机	关机	关机
	短按	播放	停止	退出菜单	退出菜单
mode	长按	进入主菜单	进入主菜单	进入主菜单	进入主菜单
	短按	进入停止子菜单	进入播放子菜单	确认该选项或更深入一层	确认该选项或更深入一层
Last	短按	上一曲	上一曲并播放	X	X
	按住	连续后退浏览	快退	X	X
Next	短按	下一曲	下一曲并播放	X	X
	按住	连续前进浏览	快进	X	X
Vol +	短按	音量单步增加	音量单步增加	移动子菜单	移动子菜单
	按住	音量连续增加	音量连续增加	连续向上移动	连续向上移动
Vol -	短按	音量单步减小	音量单步减小	移动子菜单	移动子菜单
	按住	音量连续减小	音量连续减小	连续向下移动	连续向下移动
A-B	短按	进入录音界面并开始录音	进入 A-B 复读状态	进入 A-B 复读状态	进入录音界面并开始录音
	长按	进入录音界面并开始录音	进入 A-B 复读状态	进入 A-B 复读状态	进入录音界面并开始录音
EQ	短按	X	改变音效	X	X
	长按	按键锁定或解锁	按键锁定或解锁	按键锁定或解锁	按键锁定或解锁

录音模式

按键	动作	停止状态	录音状态
Play	长按	关机	停止录音
	短按	开始录音	暂停录音
Mode	长按	进入主菜单	停止录音并保存，退回主菜单
	短按	进入录音子菜单	X
A-B	长按	开始录音	停止录音
	短按	开始录音	暂停录音

音乐播放

操作流程

1. 连接上耳机
2. 请确认ON/OFF键是处于ON的位置。
3. 长按Play键启动播放器，进入“音乐播放”模式，短按Play键开始播放音乐。

4. 选择音乐

Last键：选择前一首音乐, Next键：选择下一首音乐。

5. 控制音量

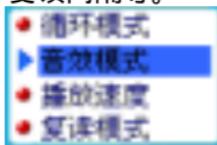
VOL+：增加音量 VOL-：减小音量

6. 改变音效：短按EQ键改变音效模式。

7. HOLD功能：长按EQ键，实现HOLD功能。

注意：当HOLD功能启动时，除ON/OFF键以外，其它按键都将会失效。

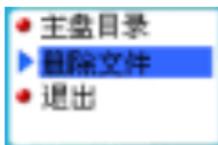
在音乐播放过程中，短按mode键，进入播放选项菜单，可以选择改变循环方式、音效模式、播放速度、复读模式、复读次数、复读间隔等。



播放选项菜单

短按 mode 键进入，使用 Vol+/Vol-或 Last/Next 来选择或调节要改变的设置。

在停止播放状态下，短按 mode 键，进入停止界面选项菜单，可以选择主盘目录、删除文件。



停止选项菜单

如果选择了“删除文件”，按 mode 键进入下级菜单，选择希望删除的文件，再按 mode 键确认，再次选择“删除文件”，就会删除掉被选定的文件。



确认删除菜单

歌词同步显示

播放器支持“*.LRC”歌词文件可以实现歌词与歌曲同步播放。(用户可以到网上通过搜索“LRC歌词”关键字获得下载歌词文件的相关网站后自行下载)

如何使用歌词文件？

将歌词文件的名称与歌曲文件的名称保持一致。

举例：

歌曲文件名称为：约定.mp3

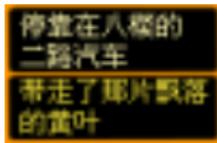
歌词文件名称为：约定.lrc

如何知道有无歌词？

如果当前歌曲有歌词文件匹配，则显示屏 的位置处就会显示图标.

如何显示歌词？

1. 发现有歌词匹配，长按Mode键进入歌词界面
2. 歌词显示



歌词显示

3. 短按Mode键返回歌曲模式
4. 人工翻阅歌词时候，短按音量+/音量-(Vol+/Vol-)键可以前后翻阅歌词。

录音模式

录音时请确保电池有足够的电量。

本机支持每个目录下最多99个录音文件的存储。

即时录音：

在各个界面的停止状态下，按A-B键，可立即进入录音界面，并开始录音。

短按A-B键，暂停录音（时间闪烁）

短按A-B键，继续录音

长按A-B键，保存已录制的内容并停止录音

常规录音流程：

1 进入主菜单

2 短按Next/Last键选择录音机

3 短按Mode键进入录音界面

4 短按Play键或A-B键开始录音

5 长按 Play 键、A-B 键或 Mode 键保存已录制的内容，停止录音并返回主菜单界面

在录音停止界面中，短按 mode 键，进入录音选项菜单，可以选择主盘目录和录音类型，录音类型又可以选择优质录音、长时录音、优质声控、长时声控四种。

录制的声音存储在“录音停止子菜单/主盘目录”中设定的当前目录里。

如果显示屏上显示“空间满”，代表没有空间记录新的录音文档，请删除其它的文档以释放空间。

如果显示屏上显示“目录已满”，代表本目录已经有 99 个录音文件，请换一个目录。

录音播放

1. 进入主菜单，短按Next/Last键选择“录音播放”
2. 短按Mode键进入录音播放界面，按Play键开始播放
3. 选择录音文件：
Last键：选择前一个录音文件 Next键：选择下一个录音文件
4. 控制音量：
Vol+：增加音量 Vol-：减小音量

在录音播放过程中，短按 mode 键，进入录音播放选项菜单，可以选择循环模式、播放速度和复读模式的改变。

在录音播放停止状态下，短按 mode 键，进入录音播放停止选项菜单，可以选择删除已录制的录音文件。

FM 收音机

操作流程：

1. 插好耳机
 2. 进入主菜单，短按 Last/Next 键，选择“FM”
 3. 短按 mode 键，进入 FM 界面，开始收听节目
 4. 短按或长按 Last/Next 键，可以搜索电台
 5. 短按或长按 Vol +/Vol - 键，改变音量大小
- 短按 mode 键，进入 FM 选项菜单可以选择保存电台、删除电台、删除全部、普通频段、校园频段、优质录音、长时录音等选项。

当已有电台保存时，可以短按 play 键，在已保存的电台之间进行节目切换收听。

在 FM 界面下短按 A-B 键，可以对 FM 当前电台的进行录音，录音的方式可以在上述的选项菜单中进行选择。

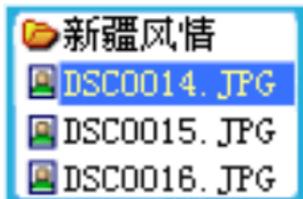


FM 主界面

图片浏览

操作流程：

1. 进入主菜单，短按 Last/Next 键，选择“JPEG”
2. 短按 mode 键，进入 JPEG 浏览界面
3. 按 Vol +/Vol - 选择要浏览的图片
4. 短按 play 键开始浏览图片
5. 再次短按 play 键退出图片浏览，回到图片浏览主界面



JPEG 图片浏览

在图片浏览主界面中，短按 mode 键，进入图片浏览选项菜单，可以选择主盘目录、播放设定和删除文件等。

播放设定中又可以选择手动播放和自动播放，如果选择自动播放，则可以设置图片自动播放的时间间隔（1 - 10 秒）。

系统设定

录音时间设定

用来设定录音文件的录制时间（需要在每次录音前进行设定）

操作流程：

1. 进入主菜单，短按 Last/Next 键，选择“设定”
2. 短按 mode 键，进入设定界面
3. 按 Vol +/Vol -键选择“录音时间”
4. 短按 mode 键进入录音时间设定界面



录音时间设定

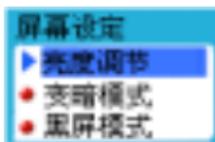
5. 短按“Vol +”进入录音时间设定过程，从年开始设定。
6. 按 Last/Next 调节年份。
7. 短按“Vol +”，确定年份，设定切换到月份。
8. 按步骤 6 - 8 可以依次对月份、天、小时、分钟、秒进行设定
9. 所有时间设定完成后，短按 mode 键保存并退回到设定主界面

屏幕设置

可以设定屏幕的亮度、变暗模式和黑屏模式的时间。

操作流程：

1. 进入主菜单，短按 Last/Next 键，选择“设定”
2. 短按 mode 键，进入设定界面
3. 按 Vol +/Vol -键选择“屏幕设置”
4. 短按 mode 键进入设置界面



屏幕设定

5. 短按 Vol +/Vol -键选择设定的项目，按 mode 键进入
6. 按 Last/Next 键改变设定的数值



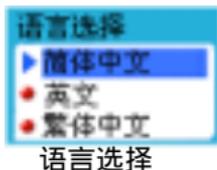
亮度调节界面

7. 变暗模式和黑屏模式的调节与亮度调节的方式相同

语言选择

可以选择“简体中文”、“英文”和“繁体中文”。

1. 入主菜单，短按 Last/Next 键，选择“设定”
2. 短按 mode 键，进入设定界面
3. 按 Vol +/Vol - 键选择“语言选择”
4. 短按 mode 键进入语言选择界面



5. 按 Vol +/Vol - 键选择语言
6. 短按 mode 键确认选择的语言，并返回到设定主界面

关机设定

可以选择省电模式和睡眠模式

“省电模式”表示：可以设定这样一个时间（单位：秒），在停止状态，从没有任何按键操作开始计算，到设定时间就自动关机以省电；数字 0 表示此功能关闭。

“睡眠模式”表示：可以设定这样一个时间（单位：分），不论在任何状态，到设定时间就自动关机，用于睡眠前听歌使用。

注意：睡眠模式一经设定只生效一次，关机后会自动清除刚才设定的时间，如需要该功能时请再次设定。

复读设定

操作方法: 进入“系统设定”选项的“复读设定”界面, 来进行选择。

“手动模式”表示A-B复读时不能自动断句, 只能人工设定断点。

“自动模式”表示 A-B 复读时可以自动断句。(用于无音乐的英文朗读)

存储状况

这里的数字表示磁盘的总容量, 百分比表示已经使用的空间比。



存储状况显示

固件版本

可以查看到播放器当前使用的固件版本。

固件升级

用于升级固件的界面。

使用USB磁盘

本机为Mini USB接口，支持Windows98SE（要安装驱动程序）、Windows98SE以上系统（不需要安装驱动程序）。本机支持USB供电，即时锂电池电量不足也能播放。在“等待状态”下短按Menu键，进入到主菜单，再选择需要的模式进入。

与PC连接后，有三种状态显示：



等待状态



下载资料中



上传资料中

新建文件夹

本机可以识别用户在移动磁盘中建立的99个一级文件夹。

为播放器升级

本播放器可以利用电脑上安装的工具软件升级或维护系统固件。

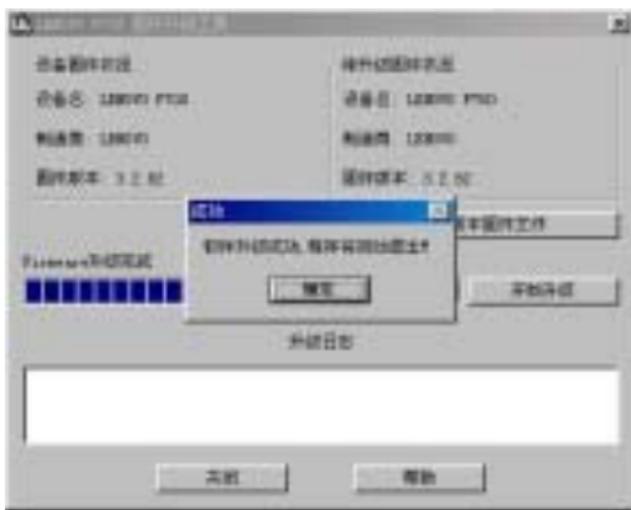
1. 将播放器与PC连接
2. 按mode键进入主菜单，短按Next/Last键选择“设定”
3. 短按Mode键进入“设定”，短按Next/Last键选择“固件升级”
4. 短按Mode键进入“固件升级”界面
5. 运行PC端的升级工具“固件升级工具”，然后点击“选择新版本固件文件”按钮



6. 选择新的固件程序



7. 点击“开始升级”按钮，系统开始升级工作。



8. 升级成功，播放器显示提示如下。



注意：固件升级是用于提高和优化播放器的性能。不采用固件升级也不会影响播放器本身的正常运作。

固件升级可能会因错误操作而导致机器不能正常工作！请在操作前详细阅读说明书，该操作适合具有一定电脑操作基础的人员使用。

此播放器的固件升级软件不适应其它系列的播放器，反之亦然。

选择不同目录

用户可以把不同文件分别放在不同的目录中（目录要在磁盘中事先建立好），以便把文件分门别类播放与管理。本机支持 99 个一级子目录的辨识。

1. 在停止界面下短按 mode 键。（当前举例为音乐播放界面下，录音界面和录音播放界面下都可以选择目录）



2. 短按 Vol+/Vol- 键在目录间进行切换
3. 按 mode 键确认选择的目录

注意：音乐模式，录音模式，播放录音模式可以分别设定相对应的独立目录。即三种模式对应的不一定是同一个目录。

播放模式

在音乐播放和录音播放时，可以选择不同的播放模式

在播放子菜单的第一项就是“循环模式”，当选择确定后播放器就会按照设定的播放规则进行播放。

循环模式

-  普通模式：当前目录的歌曲播放完后，继续播放后一个目录的歌曲。
-  单曲循环：重复播放当前歌曲。
-  目录播放：当前目录歌曲播放完后，停止播放。
-  目录循环：重复播放本目录内的歌曲。
-  全部循环：重复播放所有目录内的歌曲。
-  随机播放：随机播放当前目录内的歌曲。
-  浏览播放：顺序播放当前目录内所有歌曲的前 10 秒。

播放速度

在播放音乐（只对MP3文件有效）时，可以选择不同的播放速度（如变快或变慢），但声调不会变。

1. 音乐播放中，短按Mode键进入播放子菜单
2. 短按Vol +/Vol -键选择“播放速度”菜单项，短按Mode键进入“播放速度”选择菜单
3. 短按Next键变快播放，短按Last键变慢播放。

注意：变速设定后会针对每一首歌，直到下次设定改变。

复读模式

通过直接按“A-B”键进入：

在音乐播放或录音播放时，短按A-B键。此时已确定A起点复读图标“B”点闪烁，等待确定终点B。

再次短按A-B键确定终点B。复读图标固定。开始A-B点间的反复播放，当达到预先设定的次数后退出复读模式。

在复读模式内可以通过Last键重新确定A点(播放次数参照下节的“复读次数”)

在复读循环播放模式中，可短按A-B继续启动“跟读功能”以及“对比功能”(跟读功能和对比功能的使用请参照下节)

通过播放子菜单进入

A-B复读

1. 音乐播放或录音播放时，短按Mode键进入播放子菜单。

2. 短按Vol +/Vol -键选择“复读模式”菜单项，短按Mode键进入“复读模式”“A-”闪烁，等待确定起点A。

3. 短按Next键，确定起点A。复读图标“B”闪烁，等待确定终点B。

4. 短按Next键确定终点B。复读图标固定。开始A-B两点间的反复播放，到达设定的次数后退出复读模式；在复读模式内可以短按Last键重新确定A点。(播放的次数要参照下节的“复读次数”)

跟读功能(播放录音模式没有此功能)

1. A-B段正在复读中

2. 短按Next键进入跟读模式，复读图标“”变

为跟读图标“”此时开始记录用户的声音，时间长度为前面A-B复读的时间；时间到后，又播放原音，图标变为“”，此时可以短按Next进入对比功能。

此状态下短按Last键可以回到“A-B复读”状态。

对比功能（播放录音模式没有此功能）

1. 进入对比功能后，复读图标显示为“”，此时播放原音。

2. 原音播放完毕后，图标变为“”，此时播放用户的跟读声音。

3. 用户的跟读声音播放完毕后，又开始播放原音，反反复复不会停止（不受“复读次数”设定的限制），除非按 Mode 键退出。此状态下短按 Last 键可以回到“跟读功能”状态。

在上面的三个状态下，短按 Mode 键可以退出复读模式。

复读次数（播放子菜单）

复读次数决定了 A-B 复读多少次后退出。

复读间隔（播放子菜单）

复读间隔决定了这一次播放与上一次播放之间要停顿的时间长度（单位为秒）。

如何利用自动复读功能学习语言？

现在有越来越多的语言教材使用MP3的格式制作的，这些教材的典型特色是纯粹的语言教材，没有音乐背景或噪

音背景，因此，针对这样的学习教材，本播放器提供了自动复读功能来方便广大语言学习爱好者的使用。

所以，在使用纯语音MP3文件学习时，可以自动模式来进行复读，会收到很好的效果

1. 自动断句参照本章中关于“复读设定”的步骤设定为“自动模式”。

2. 复读设定参照本章中关于“复读次数”和“复读间隔”来设定好相关的参数。

3. 进入复读功能，体会一下自动断句的快乐吧！

驱动/工具软件安装步骤（WINDOWS 操作系统）

安装前请确认本驱动/工具软件是首次在您的电脑上安装，否则请将已安装的驱动/工具软件卸载后重新安装。

如果您使用的是 Windows XP/2000 操作系统，您可直接将播放器与电脑连接，无需安装驱动程序即可实现资料与音乐文件的上传与下载。但是若要对数码听进行固件更新则必须先安装驱动程序。

1. 将安装 CD 放入 CD-ROM 中，出现选择界面。点击安装驱动，软件安装会自动执行，驱动安装窗口出现在屏幕上。



2. 在每个连续出现的窗口上点击“下一步”按钮。驱动程序和应用软件将会自动的安装到您的电脑上去。安装完毕后，可能会提醒您重新启动您的电脑。电脑重新启动后，程序安装完成。

注意：有关随机附送的软件工具的安装和使用说明，请参阅光盘中相关的说明文档。

疑难问题

疑难解答

1. 按下开机键后，播放器没有显示

故障原因及其排除方法：ON/OFF开关没有置于ON的位置或电池已经没有电了；检查ON/OFF开关，或连接PC或充电器给播放器充电。

2. 有些歌曲播放时显示时间比较乱

故障原因及其排除方法：目前采用VBR格式压缩的MP3文件（即可变速压缩的MP3文件）在播放时由于速率的变化引起时间显示的变化，但播放正常，请您再使用固定速率压缩一次，即可解决时间显示问题。

3. 有些时候在插拔播放器时，会引起计算机端的异常

故障原因及其排除方法：主要由于文件传输中插拔USB造成的，我们建议用户在文件传输过程中或者格式化过程中不要断开连接，以免引起计算机端异常。

4. 您在播放歌曲时，如果遇到了无法正常播放，播放时按键响应速度极慢，耳机长鸣等情况。

故障原因及其排除方法：可能该歌曲的压缩格式系统不支持，或者歌曲的压缩速率范围超出系统处理能力。当出现这种现象时，请您将此歌曲删除或使用有关软件重新压缩成符合标准的歌曲再试。

提示：确认歌曲格式的方法是将MP3播放器连接到PC机中，利用的播放工具（譬如：Winamp）查看文件信息即可。

5. 播放文件时，没有声音

故障原因及其排除方法：音量太小，调节一下音量，

或正在与计算机连接。或您的播放器内存中没有音乐文件。

6. 为什么播放器中的总内存显示同实际标称的不一致

故障原因及其排除方法：主要是由于我们需要部分内存空间存放程序以及显示的各种字库。因此您看到的总内存比实际标称的要小一些。

7. 显示屏上的文字出现异状，请确保您选择了正确的语言

8. 不能够正常下载音乐，检查USB连接线是否有损坏，连接是否妥当，驱动程序是否安装妥当检查是否尚有剩余空间。

9. 为什么有时会出现“格式错误”的提示？

故障原因及排除方法：播放器中有格式损坏文件，连接电脑删除该文件即可；本产品不支持 NTFS 及 FAT32 格式。

10. 为什么我的PC无法使用随机的视频文件转换软件？

故障原因及排除方法：如果您是 Windows2000 的用户，请您先安装随机光盘中附带的 DirectX 9 软件。

技术规格

显示屏	65K 色 96*64 OLED 全彩
容量	128M/256M/512M (内置)
电源	550MAH 锂电池
录音格式	WAV(32bps)
	ACT(8bps)
支持音乐格式	MP3、WMA、MTV
信噪比	>80db
输出频率范围	20Hz-20kHz
使用温度	- 5 至 40 摄氏度
菜单语言	简体中文、英文、繁体中文
支持的操作系统	Windows98SE/2000/XP (Windows98SE 以上的操作系统无须驱动)

注：产品设计及规格如有更改，恕不另行通知